



## Книга 3. Правила для танцевальных дисциплин IDO

### 1.11 Belly Dance

Belly Dance/Oriental

Show Belly Dance/Oriental Show

FolkBellyDance/OrientalFolk

В данной дисциплине представлены следующие категории: Соло Мужчины (только в OrientalFolk и OrientalShow), Соло Женщины, Дуэт, Малая группа и Формейшен.

Соответствие возрастных категорий – см. в разделе Общие положения – PerformingArts. Во всех вышеперечисленных дисциплинах BellyDance могут участвовать только танцоры категорий Юниоры и старше.

### Танцевальные дисциплины Belly Dance

Импровизация под барабанное соло и музыку организаторов.

**3.1 Belly Dance/Oriental:** В основе данной дисциплины лежит классический стиль танца Raks Sharqi. Также возможно использование в танце элементов стилей OrientalFolk, однако они не должны доминировать над движениями основного стиля. **Запрещено** использование *акробатических элементов и поддержек, а также реквизита и аксессуаров, кроме* тростей, кастаньет и традиционных вуалей. Допускается использование вуалей, закрепленных в виде «крыльев» при помощи специальных стержней, в том случае, если они не являются главным элементом танца и способствуют созданию дополнительного драматического эффекта в начале и в конце номера.

Музыкальный аккомпанемент для Belly Dance/Oriental: классическое инструментальное произведение (возможно с использованием вокала). Разрешается использование современной/поп музыки при условии соблюдения вышеприведенных правил.

**3.2 Show Belly Dance/Oriental Show:** танец с обязательными элементами шоу может включать также любые танцевальные формы, однако традиционная техника Belly Dance должна доминировать в танце. Разрешается использование специального реквизита и подходящих аксессуаров (две вуали, вазы, ножи и т.д.) и костюмов. **Допускается** использование в танце акробатических элементов и поддержек. Возможно добавление в танец элементов различных стилей и танцев – flamencooriental, orientaltango, Tribal и т.д.

В композиции обязательно должно быть развитие сюжетной линии (вступление, кульминация, финальная часть).

Каждый танец должен иметь название.

Допускается использование реквизита и декораций, в том случае, если реквизит выносится и уносится самим участником за один раз, без посторонней помощи.

Возможно исполнение танца в дисциплине **Show Belly Dance** под любую музыку.

Время на установку и демонтаж реквизита: 15 секунд в номинациях Соло, Дуэт и Малая группа, 45 секунд в номинациях Formation и Mix-Formation.



## Книга 3. Правила для танцевальных дисциплин IDO

### 3.3 Oriental Folk Dance

Oriental Folk Dance отражает национальные черты, традиции, привычки, музыку, костюмы и историю людей, живущих в конкретном месте, регионе или стране. Танец является культурной ценностью этих людей.

Танцевальные стили **OrientalFolkDance**:

- Saidi
- Alexandrian
- Khaleegy
- Nubian
- Dabke
- Ghawazee
- Haggallah
- Shamadan
- Falaahii
- Bedouin
- Moroccan
- Tunisian
- Algerian
- Iranian

А также другие танцы Арабской культуры и стран Северной Африки, Среднего Востока и Персидского залива.

Фольклорные танцы исполняются под соответствующую национальную музыку в подходящих костюмах, с использованием движений, а также мотивов, характерных для данного стиля. Разрешается использование реквизита, относящегося к стилю танца, например, традиционного Shamadan (**зажигать свечи запрещено**).

Участники, выступающие в дисциплине Oriental Folk Dance, должны заранее сообщить организаторам, в каком из стилей они представляют танец.

### 4. Музыка

На любом этапе соревнования музыка, под которую исполняется танец, должна быть записана на носителе одним треком. Продолжительность композиции должна соответствовать номинации и возрастной категории. Участники или их представители назначают человека из своей команды, ответственного за музыку, который в определенное время сообщает звукооператору номер композиции и имя выступающего.

Для выступлений в полуфинале и финале необходимо записать каждый трек необходимой музыки на отдельный диск.

5. Продолжительность выступлений

BELLY DANCE/ORIENTAL

Соло	Юниоры	Предварительный отбор 1/8, 1/16 и т.д.	1 минута (импровизация под барабанное соло в группе по 10-12 человек) - 1 минута под барабанное соло в группе по
	Взрослые 1	Музыка организаторов	<b>3-4 человека</b> , 1 минута (Raks Sharki в группе по 10-12 человек) – 1 минута соло Raks
	Взрослые 2		Sharqi в группе по <b>3-4 человека</b>
	Сеньоры	¼ и ½ финала, Музыка участников	<b>(Изменения в правилах)</b> 1:45 – 2:15
Дуэты		Финал	2:00 – 3:00
		Все этапы	1:00 – 1:30
Малые группы, Смешанные малые группы <b>(отменена с 1.1.2016)</b>		Финал	1:45 – 2:15
		Предварительные этапы, полуфинал	1:30 – 2:00
FORMATIONS, MIXED FORMATIONS <b>(отменена с 1.1.2016)</b>		Финал	2:00 – 3:00
		Предварительные этапы, полуфинал	1:45 – 2:15
Финал		Финал	2:30 – 4:00
		Предварительные этапы, полуфинал	1:45 – 2:15
<b>ORIENTAL FOLK DANCE, SHOW BELLY DANCE/ORIENTAL SHOW</b> <i>(Все участники выступают под свою музыку)</i>			
Соло	Юниоры	Все этапы	1:45 – 2:15
	Взрослые 1		
Дуэты	Взрослые 2	Все этапы	1:45 – 2:15
	Сеньоры		
	Взрослые 1		
Малые группы и Смешанные малые группы <b>(отменена с 1.1.2016)</b>	Взрослые 1	Финал	2:00 – 3:00
	Предварительные этапы, полуфинал	1:45 – 2:15	
FORMATION и MIXED FORMATIONS <b>(отменена с 1.1.2016)</b>		Финал	2:00 – 3:00
		Предварительные этапы, полуфинал	1:45 – 2:15
Финал		Все этапы	1:45 – 2:15
		Финал	3:00 – 4:00

**Примечание:** В категориях Дуэт, Малая группа, Смешанная малая группа, Formation и Mixed Formation **(отмена с 1.1.2016)** возможно использование элементов соло в танце, однако, продолжительностью не более 4 тактов.



### **Книга 3. Правила для танцевальных дисциплин IDO**

#### **6. Рекомендации по костюмам и хореографии для Belly Dance/Oriental Solo**

Юниоры и Сеньоры: участники могут менять костюмы на каждом этапе соревнования, однако, это не обязательное условие.

Взрослые 1 и Взрослые 2 – в четверти финала и в полуфинале участники могут выступать с одним и тем же номером. В финале следует представить другой номер и другие костюмы.

Движения и костюмы танцоров должны соответствовать их возрасту. Во время выступления все танцоры должны оставаться на сцене.

#### **7. Количество участников**

7.1 В категориях show и folk выступающим не обязательно прикалывать свои порядковые номера на костюмы.

7.2 В четверти финала, в полуфинале и в финале выступающим также не обязательно прикалывать свои порядковые номера на костюмы.

7.3 Обязанности председателя соревнования: в четверти финала, в полуфинале и финале объявлять имена и номера участников, а на тех же этапах соревнования в номинации Belly Dance/Oriental – названия коллективов или псевдонимы (сценические имена) участников. То же правило распространяется на Oriental Folk Dance и Oriental Show Dance.

#### **8. Действия участников во время выступления**

8.1 В номинациях Дуэт, Малая группа, Смешанная малая группа (**отменена с 1.1.2016**), Formation и Mixed Formation (**отменена с 1.1.2016**) участники обязаны оставаться на сцене во время выступления с начала и до конца композиции.

9. Все танцоры должны быть готовы уже за 30 минут до своего выхода, а также отдать свою музыку звукооператору за 60 минут до своего выступления.

#### **10. Техника безопасности**

10.1 Запрещается разжигать огонь на сцене. Не допускается использование жидкостей и других веществ, которые могут повредить или сделать небезопасным танцевальное покрытие/пол сцены для выступающих.

10.2 Запрещается использование в танце животных.

#### **11. Примечания для организаторов**

В процессе подготовки и проведения соревнования по Belly Dance необходимо:

11.1 Убедиться, что танцевальное покрытие является чистым и безопасным для выступающих.

11.2 Проследить, чтобы на предварительных этапах соревнования музыка организаторов сменялась с выходом на сцену нового участника, чтобы все выступающие имели равные условия для импровизации.



### Книга 3. Правила для танцевальных дисциплин IDO

11.3 Делать перерыв не менее 15 минут после объявления результатов полуфинала в категориях Взрослые 1 и Взрослые 2, чтобы у финалистов была возможность сменить костюмы и предоставить музыку своего выступления.

11.4 Обеспечить видеосъемку этапов полуфинала и финала в категориях Взрослые 1 и Взрослые 2, для того, чтобы проследить, что все правила, касающиеся смены костюмов и музыки были соблюдены.

#### 1.11.1 ORIENTAL DANCE

##### Children Oriental Dance

##### Children Oriental Show Dance

##### Children Oriental Folk Dance

1. Участники в категории Дети Мальчики могут выступать только в дисциплинах Oriental Folk и Oriental Show Dance в номинациях Малые группы и Formation.

#### 2. Танцевальные дисциплины Oriental Dance

2.1 **Oriental Dance:** В основе данной дисциплины лежит классический стиль танца Raks Sharqi. Также возможно использование в танце элементов стилей Oriental Folk, однако они не должны доминировать над движениями основного стиля. Запрещено использование акробатических элементов и поддержек, а также реквизита и аксессуаров, кроме тростей, кастаньетов и традиционных вуалей. Допускается использование вуалей, закрепленных в виде «крыльев» при помощи специальных стержней, в том случае, если они не являются главным элементом танца и способствуют созданию дополнительного драматического эффекта в начале и в конце номера.

Музыкальный аккомпанемент для Belly Dance/Oriental: классическое инструментальное произведение (возможно с использованием вокала). Разрешается использование современной/поп музыки при условии соблюдения вышеприведенных правил.

2.2 **Oriental Show Dance:** танец с обязательными элементами шоу может включать также любые танцевальные формы, однако традиционная техника Belly Dance должна доминировать в танце. Разрешается использование специального реквизита и подходящих аксессуаров (две вуали, вазы, ножи и т.д.) и костюмов. Допускается использование в танце акробатических элементов и поддержек. Возможно добавление в танец элементов различных стилей и танцев – flamenco oriental, oriental tango, Tribal и т.д.

В композиции обязательно должно быть развитие сюжетной линии (вступление, кульминация, финальная часть).

Каждый танец должен иметь название.

Допускается использование реквизита и декораций, в том случае, если реквизит выносится и уносится самим участником за один раз, без посторонней помощи.

Возможно исполнение танца в дисциплине **Show Belly Dance** под любую музыку.



### Книга 3. Правила для танцевальных дисциплин IDO

Время на установку и демонтаж реквизита: 15 секунд в номинациях Соло, Дуэт и Малая группа, 45 секунд в номинациях Formation и Mix-Formation.

#### 2.3 Oriental Folk Dance

Oriental Folk Dance отражает национальные черты, традиции, привычки, музыку, костюмы и историю людей, живущих в конкретном месте, регионе или стране. Танец является культурной ценностью этих людей.

**Рекомендуемые** танцевальные стили **Oriental Folk Dance**:

- Saidi
- Khaleegy
- Nubian
- Dabke
- Ghawazee
- Haggallah
- Falaahii
- **Baladi Shaabi**
- **Muashahat**
- **Bandari**
- **Simsimiya (Bambuti)**
- Bedouin

**Не рекомендуются** в категории Дети:

- Moroccan
- **Iraqi**
- Tunisian (так как в танце используются движения характерные для свадебной церемонии)
- Algerian
- Iranian
- **Shamadan**
- **Eskandarani**

**Ритуальные танцы** and другие танцы Арабской культуры и стран Северной Африки, Среднего Востока и Персидского залива.

Фольклорные танцы исполняются под соответствующую национальную музыку в подходящих костюмах, с использованием движений, а также мотивов, характерных для данного стиля. Разрешается использование реквизита, относящегося к стилю танца.

Участники, выступающие в дисциплине Oriental Folk Dance, должны заранее сообщить организаторам, в каком из стилей они представляют танец.

#### 4. Музыка

На любом этапе соревнования музыка, под которую исполняется танец, должна быть записана на носителе одним треком. Продолжительность композиции должна соответствовать номинации и возрастной категории. Участники или их представители назначают человека из своей команды, ответственного за музыку, который в определенное время сообщает звукооператору номер композиции и имя выступающего.



### Книга 3. Правила для танцевальных дисциплин IDO

Для выступлений в полуфинале и финале необходимо записать каждый трек необходимой музыки на отдельный диск.

#### 4.1 Ограничения по времени

ORIENTAL DANCE		
Соло	Предварительный отбор 1/8, 1/16 и т.д. Музыка организаторов	1 минута все участники вместе – 1 минута Импровизация в группе по 6 человек – 1 Минута все вместе
	¼ финала и полуфинал Своя музыка	1:00 – 1:30
	Финал Своя музыка	1:45 – 2:15
Дуэты	Предварительный отбор, полуфинал	1:00 – 1:30
	Финал	1:45 – 2:15
Мыльные группы FORMATIONS	Предварительный отбор, полуфинал	1:30 – 2:00
	Финал	2:00 – 3:00
ORIENTAL FOLK DANCE, ORIENTAL SHOW DANCE (участники выступают под свою музыку)		
Соло	Предварительный отбор	1:00 – 1:30
	Полуфинал, финал	1:45 – 2:15
Дуэты	Предварительный отбор	1:00 – 1:30
	Полуфинал, финал	1:45 – 2:15
Малые группы Formation	Предварительный отбор, полуфинал	1:45 – 2:15
	Финал	2:00 - 3:00

#### 4.2 Продолжительность элементов соло в танцах других категорий

**Примечание:** В категориях Дуэт, Малая группа, Mini-Production и Mixed Production допускается исполнение соло, однако, продолжительностью не более 4 тактов.

#### 5. Ограничения по костюмам

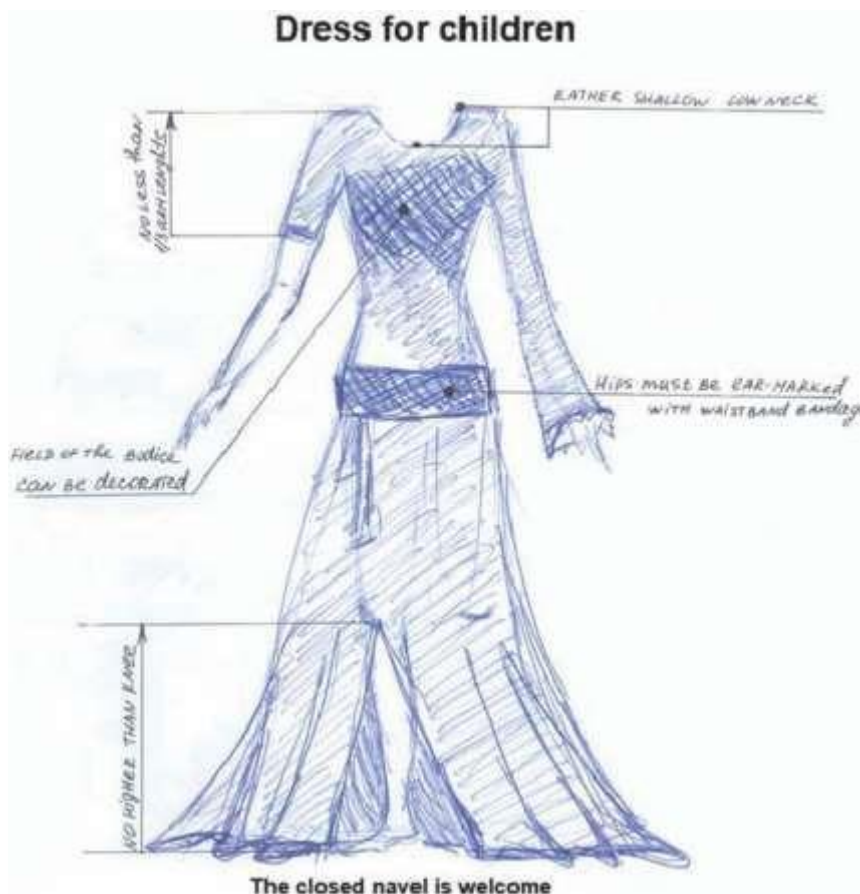
Костюм может состоять из стилизованного верха и трико, но так, чтобы костюм не изменял естественных пропорций, соответствующих возрасту. В категории дети допустимо ношение брюк, длинной юбки или платья.

Запрещены костюмы из сеточного материала, а также костюмы телесного цвета. Детские

### Книга 3. Правила для танцевальных дисциплин IDO

костюмы должны быть с рукавами не выше локтя и юбкой не выше колен. Например, как показано на Рисунке 1 (вариант платья для детей):

Рисунок 1.



6. Танец и внешний вид участника должны соответствовать его возрасту.

7. В категории Дети участникам запрещается:

- исполнять танец в стилях Eskandaria (Alexandrian, Melaya Leff), Shamadan, а также ритуальные танцы
- использовать колюще-режущие предметы (ножи, мечи и т.д.)
- наносить макияж
- использовать движения шимми при перемещении по сцене и в положении стоя дольше 4 тактов.

Перевод: Юлия Плахотина